

EH HASSELBRING
meinBAUFACHZENTRUM

**WIR HABEN
IHR GANZES
HAUS AUF
LAGER.**

Beratung, Auswahl
und Service inklusive -
Ihr Baufachzentrum bietet
einfach mehr.



STADE Klarenstrecker Damm 12
Tel. (0 41 41) 5 27-0
www.hasselbring.de - info@hasselbring.de

BUXTHEUDE Ostmoorweg 39-41
Tel. (0 41 61) 7 17-0

Bützflether Handball Blatt



Mit **Ortschafts-Lokalteil**

Sonnabend, 24.09.2016

Die Zeitschrift des Handball-Fördervereins

Nr. 3 / Jg. 19

Heimspiele in Bützfleth

Samstag, 24.09.2016

15:30 weibl. Jgd E
wJE 2 : VfL Fredenbeck
17:00 Regionsoberliga Männer
2. Herren : TuS Zeven
19:00 Verbandsliga Männer
1. Herren : SG Neuenhaus/Ue.

Sonntag, 25.09.2016

13:00 männl. Jgd D
mJD : TSV Gnarrenburg
14:30 weibl. Jgd. A Landesliga
wJA : JHB Wümme
16:15 weibl. Jgd C
wJC 1 : VfL Horneburg
18:00 Regionsoberliga Damen
2. Damen : VfL Fredenbeck

Sonntag, 02.10.2016

13:00 Pokal 1. Runde
2. Damen : MTV Himmelpf.
15:00 Pokal 1. Runde
3. Herren : MTV Wisch

Das nächste Handball
Blatt erscheint am
22.10.2016



Foto: Sandra Grothmann

Auch für unsere Jugendmannschaften hat der Punktspielbetrieb begonnen. Hier Tjara Grothmann aus unserer weiblichen Jugend C2 im Spiel gegen den SV Beckdorf.

Der Ball rollt

Natürlich rollt der Ball bei uns nicht, wir sind ja nicht beim Kegeln. Er wird geworfen und wenns gut läuft landet er dann beim Mitspieler bzw. der Mitspielerin und letztlich im gegnerischen Tor.

Auch unsere Jugendmannschaften haben die ersten Punktspiele absolviert. Vier Mannschaften in Leistungsstaffeln sind dabei. Drei Teams (mJB, wJA und wJB) starten in

der Landesliga und die wJC1 in der Oberliga. Das Bild in bisher sehr unterschiedlich. Während die Jungen noch kämpfen, läuft bei einigen weiblichen Teams richtig rund. Die weibliche A-Jugend legte in der Landesliga einen Start nach Maß hin - mit bisher nur einem Remi ist die Mannschaft zurzeit Spitzenreiter. Sogar ohne jeden Punktverlust steht sogar die wJD1 dar. Bis zum Beginn der Herbstfe-

rien haben unsere Nachwuchshandballer noch ein Punktspielwochenende. Alle Begegnungen finden im Bützflether Sportzentrum statt. Unsere Jugendmannschaften freuen sich immer sehr, über anfeuernde Fans auf der Tribüne. Schauen Sie vorbei. Die Jungs und Mädels sind mit sehr viel Herzblut bei der Sache und haben Unterstützung verdient.

Zukunft tanken...

...und wir liefern dazu das umfassende Leistungspaket aus einer Hand. Lassen Sie sich von unseren Spezialisten zu Nutzungskonzepten und Technologie beraten.

Erfahren Sie mehr unter www.ndb.de/emobility.



NDB energieKonzepte GmbH • Robert-Bosch-Straße 11 • 21684 Stade • energiekonzepte@ndb.de

LEISTUNG AUF DER GANZEN LINIE

www.ndb.de

**Wir engagieren uns da,
wo wir zu Hause sind.
In Stade!**

*Wer Marktführer ist, sollte
immer etwas mehr geben.
Das tun wir gerne für unsere
Stadt! Wir unterstützen aktiv
das Vereinsleben, kulturelle
Aktivitäten und soziale
Projekte vor Ort.*

*Dieses Engagement soll
mehr bewegen und neue
Energien freisetzen.
Für alle Menschen,
die hier zu Hause sind.
Denn von unserem
Heimvorteil sollen
auch Sie profitieren.*



Info: (04141) 404-0
www.stadtwerke-stade.de

 **Stadtwerke Stade**
Ihr Energiebündel vor Ort

Werner Schneider KG

Flethweg 51, 21683 Stade-Bützfleth
Tel. 04146/303 - Fax 04146/341
e-mail: werner-schneider-kg@t-online.de

Gravieren - Lasern

Innovative Lösungen für Beschriftung und Markierung

Rohne Decoration

- Gardinen
- Polsterei
- Textile Bodenbeläge
- Sonnenschutz

Deichstraße 2 · 21683 Stade-Bützfleth
Telefon 04146 / 302 · www.rohne-decoration.de



.... wenn auf einmal
alles anders ist.*

**Meyer
Bestattungen**
Fam. Peter Frank
Obstmarschenweg 263
21683 Stade-Bützfleth
Tel. 04146-209

www.bestattungen-meyer-stade.de



Schlafen ist einfach.



spk-sal.de

**Wenn dem Finanzpartner bereits heute
rund 50 Millionen Menschen vertrauen.***

*Anzahl Kunden bezogen auf die Sparkassen-Finanzgruppe.

Wenn's um Geld geht
 **Sparkasse
Stade-Altes Land**

Bützfleth hat gewählt – Ergebnisse der Ortsratswahl 2016

Zunächst einige Zahlen der Statistik aus dem vorläufigen Endergebnis, dabei stehen in Klammern immer die Vergleichszahlen der Kommunalwahl von 2011.

Es waren 3.277 (3.169) Wählerinnen und Wähler wahlberechtigt. Insgesamt 1.646 (1.524) Bützfletherinnen und Bützflether gingen zur Wahl oder nahmen an der Briefwahl teil. Das ergab eine Wahlbeteiligung von 50,2%. Es wurden 1.612 (1.485) gültige Stimmzettel abgegeben. 34 (39) Stimmzettel waren ungültig. Daraus resultierten für die Wahl des Bützflether Ortsrats 4.555 (4.351) gültige Stimmen. Bericht: Peter Schneiderreit

Sitzverteilung im neuen Ortsrat

Die gültigen Stimmen verteilen sich wie folgt auf die Parteien bzw. ergeben bei 15 Sitzen folgende Sitzverteilung

Christlich Demokratische Union (CDU)	1.861 = 40,86 % (1.962)	das ergibt 6 (7) Sitze
Sozialdemokratische Partei Deutschlands (SPD)	1.423 = 31,24 % (1.443)	das ergibt 5 (5) Sitze
Wählergemeinschaft Bützfleth (WGB)	751 = 16,4 % (871)	das ergibt 2 (3) Sitze
Freie Demokratische Partei (FDP)	520 = 11,41 % (75)	das ergibt 2 (-) Sitze

Mitglieder des neuen Ortsrats

Christlich Demokratische Union (CDU)

Hartlef, Sönke	834 Stimmen
Von Schassen, Christoph	175 Stimmen
Von Bargen, Jörg	107 Stimmen
Maske, Egon	102 Stimmen
Eschermann, Rosemarie	99 Stimmen
Borchers, Hartmut	56 Stimmen

Freie Demokratische Partei (FDP)

Ehlers, Hilke	149 Stimmen
Hartlef, Klaus-Johannes	108 Stimmen

Sozialdemokratische Partei Deutschlands (SPD)

Ahrens, Inge	237 Stimmen
Bulut, Atalay	151 Stimmen
Waskow, Thomas	114 Stimmen
Oellrich, Udo	91 Stimmen
Stern, Manuela	22 Stimmen

Wählergemeinschaft Bützfleth (WGB)

Dr. Witt, Jochen	213 Stimmen
Hansen, Dirk	82 Stimmen

Danke für Ihre Arbeit!

Es ist in der heutigen Zeit nicht selbstverständlich, dass sich Bürger freiwillig für eine Mitarbeit in politischen Gremien zur Verfügung stellen. Die Kommunalwahl ist ein guter Grund also, den ausscheidenden Ortsratsmitgliedern einmal „Danke“ zu sagen. Sie haben sich in der letzten

Legislaturperiode, manche sogar über Jahrzehnte hinweg, für unsere Ortschaft Bützfleth eingesetzt: Harald Amling und Manfred Ehler von der SPD, Hans-Hermann Ott von der CDU sowie Gerd Schlüter und Yasar Yaman von der Wählergemeinschaft Bützfleth.

Bericht: Peter Schneiderreit

Willkommen! Ortsrat tagt

Fünf neue Gesichter sind im zukünftigen Ortsrat vertreten. Inge Ahrens, Atalay Bulut (parteilos) und Manuela Stein (parteilos) gehören der SPD-Fraktion an. Die FDP war im alten Ortsrat nicht vertreten, jetzt bilden Hilke Ehlers und Klaus-Johannes Hartlef die neue Fraktion der Liberalen.

Die konstituierende Sitzung des neugewählten Orsrates und die Wahl des Ortsbürgermeisters findet am Mittwoch, dem 30.11.2016, 18:00 Uhr, im Dorfgemeinschaftshaus statt. Die neu in den Ortsrat gewählten Ratsmitglieder werden vom BHB in dieser Ausgabe noch einmal gesondert vorgestellt.

Der Bützflether Veranstaltungskalender im Handball Blatt

Datum	Uhrzeit	Veranstaltung	Veranstalter	Ort
24.09.	15:30	Handball Heimspieltag	HSG BüDro	Sportzentrum
25.09.	13:00	Flohmarkt „Alles rund ums Kind“ (bis 16:00 Uhr)	Flohmarktteam/Kita-Mütter	Dorfgrmrinschaftshaus
25.09.	13:00	Handball Heimspieltag	HSG BüDro	Sportzentrum
02.10.	10:00	plattdt. Gottesdienst zum Erntedankfest	St. Nicolai Kirchengemeinde	St. Nicolai Kirche
02.10.	10:00	1st US Ford Reunion	Marcus Hölting & Team	Festung Grauerort
02.10.	13:00	Handball Heimspieltag	HSG BüDro	Sportzentrum
08.10.	14:30	Kinderdisco Ernteball	Löschgrp. Bützflethermoor	Hartlef's Gasthaus BüMoor
08.10.	20:00	Feuerwehr- und Ernteball	Löschgrp. Bützflethermoor	Hartlef's Gasthaus BüMoor
14.10.	19:30	Laternenfest für Kinder	Schützenverein Bützfleth	Schützenhalle „Kl. Helgoland“
15.10.	09:00	Boßelturnier	Bürgerverein Bützfleth	NN
15.10.	14:30	Tag des offenen Friedhofs	Kirchengemeinde	Friedhof
23.10.	10:00	Jubiläumskonfirmation	St. Nicolai Kirchengemeinde	St. Nicolai Kirche
29.10.	08:30	Kleidersammlung	DRK-Ortsverein	Ortschaft



Wiesner

EDEKA

... einfach gut einkaufen

Obstmarschenweg 297

21683 Bützfleth

Willkommens-Café

Freitag, 30.09.2016
16:00 -19:00 Uhr

Staatsbürgerkunde
für Flüchtlinge
bei Kaffee + Tee

auch Nicht-Flüchtlinge willkommen

Dorfgemeinschaftshaus

Lehrgeld bezahlt

1. Damen beginnen stark und sindt am Ende zu unkonzentriert

Mit Dinklage war der 3. Platzierte der letzten Saison zu Gast. In der ersten Halbzeit konnte sich keine Mannschaft weiter als drei Tore absetzen und die andere Mannschaft kämpfte sich jedes Mal wieder ran. Mit einem Tor im Rückstand wechselten wir die Seiten, 11:10 für Dinklage. In der zweiten Halbzeit war es ein ähnliches Bild. Wir kämpften wie die Löwen, um die Punkte in unserer Halle zu lassen. In den letzten 15 Minuten verwarfen wir drei (!) Strafwürfe vom 7m Punkt. Auch das haben wir gut weggesteckt. 5 Minuten vor Ende waren wir mit einem Tor hinten. Alles war noch offen. Eine Minute vor Ende traf Dinklage zum 20:22 Endstand. Wir können mit dem Ergebnis vollkommen zufrieden sein, denn es hätte wohl keiner im Vorwege geglaubt, dass wir nur mit 2 Toren dieses Spiel verlieren. Ich muss meiner Mannschaft ein großes Lob aussprechen dass zu keiner

Zeit des Spiels der Kopf hängen gelassen wurde. Wir freuen uns alle schon auf das nächste Heimspiel am nächsten Sonntag gegen VfL Oldenburg 3. Bericht: Benny. Nagel

Von zwei Faktoren machte Bü/Dro-Coach Benni Nagel die Niederlage seiner Mannschaft gegen den VfL Oldenburg 3 abhängig: „Wir haben noch nicht realisiert, dass ein Spiel 60 Minuten dauert, und wir bekamen die Nr. 13 des VfL nicht in den Griff.“ Wie schon im Spiel ge-

gen Dinklage am Wochenende zuvor, waren die Kehdinger Damen den Gästen mindestens gleichwertig. Sie münzten dabei einen zwischenzeitlichen Vier-Tore-Vorsprung der Gegnerinnen in eine eigene 21:19 Führung (46.) um, konnten den Vorsprung in der Endphase aber ebenso wenig halten, wie auch die insgesamt 13 Tore der Oldenburger Goalgetterin verhindern. Nach dem 23:23 sechs Minuten vor Schluss zog der VfL vorentscheidend zum 27:23 davon und nahm

mit dem 28:24 die Punkte mit nach Oldenburg. „Da war mehr möglich,“ haderte Coach Nagel mit dem Spielergebnis. Seine Mannschaft habe vorbildlich gekämpft. Wieder aber gaben Konzentrationsschwächen in den Schlussminuten und die hohe Anzahl an Zeitstrafen (9) den Ausschlag zu Gunsten der Gäste. „Bis zur Auswärtsbegegnung beim starken BV Garrel am 24.09. hat Bü/Dro nun Zeit, an den erkannten Problemen zu arbeiten.“

Bericht: Rudolf Ohm

Zeugen gesucht

Am Freitag, den 09.09. 2016 gegen 20:30 Uhr ereignete sich während des Anreiseverkehrs zum Heimspiel unserer 1. Damen gegen Dinklage im Mühlenweg ein schwerer Raubüberfall. Die Polizei sucht Zeugen. Ist jemandem auf dem Weg zum Spiel etwas aufgefallen?

- beim Gegenverkehr in Richtung Stade/Drochtersen
- auffällige Personen im Bereich Mühlenweg/ Flethweg/ Blumenstraße
- auffällige geparkte PKW oder auffällige Fußgänger
- Unterhaltungen anderer, die sachdienliche Hinweise enthalten

Bitte melden Sie sich bei der Polizei Stade, Telefon 04141/102-215

Ein Auswärtsspiel bei Freunden

Mit 9 Leuten trat die 3. Herren an, um bei super Wetter in Sittensen dem Handballsport zu frönen. Die Hausherren haben aus ihrer ersten und zweiten Herren scheinbar ein „Best of“ gemacht - nicht einfach. Es war ein sehr ausgeglichenes und faires Spiel, gepfiffen von Konstantin Franz welcher allen bekannt ist. Sittensen schaffte zwar zwischenzeitlich

einen 3 Tore Vorsprung doch zur Halbzeit hatten wir diesen wieder weg gemacht. Die Pause verbrachten wir draußen, jeder schnappte frische Luft - es herrschten tropische Temperaturen. Einfach so weiter machen war die Devise. Mümmel entschärfte gefühlt 6 Sieben-Meter, Alex entzückte mit schönen Rückraumwürfen und bei Theo setzte sich das Über-

raschungsmoment durch (nach bis zu 10 Schritten wäre ich aber auch überrascht wenn das Tor noch zählt). Wir schafften einen 21:19 Vorsprung, den wir leider nicht über die Zeit retten konnten. Das Spiel ging 22:21 verloren. Fazit: ganz ohne trainieren geht es denn doch auch nicht. Also Männers, ab Mittwoch ist nun für alle regelmäßig Training.



Impressum

Bützflether Handball Blatt
Am Heidberg 4, 21682 Stade
Tel. (0 41 41) 98 26 06
Fax (0 41 41) 98 26 02
email: info@tusv-handball.de
www.hsg-bue-dro.de

Herausgeber:
Handball Förderverein e. V.

Verantwortlich f. Lokales:
Peter Schneiderit
Tel.: 04146 5272 * 0172 4292222
eMail peter.schneiderit@t-online.de

Verantwortlich f. Handball:
Karin Maldener
Tel.: 04141 982606

Layout:
Karin Maldener

Verteilung:
Hans-Dieter Menck
Tel.: 04146 5664 * 0171 3356069
eMail: hdmenck@t-online.de

Druck: HesseDruckGmbH, Stade
Auflage: 2.000

www.bilzhouse.de

Egmont Bilzhouse jr.
Rechtsanwalt und Notar
Fachanwalt für Arbeitsrecht
Fachanwalt für Verkehrsrecht
Mediator

Andreas Kuehn
Rechtsanwalt

Michael Gosch
Rechtsanwalt (bis 31.10.2014)

Katrin Marei Rohde
Rechtsanwältin

Claudia Baumgarten
Rechtsanwältin
Fachanwältin für Familienrecht

Holzst
21682 S

Tel.: 04141/2181 u. 3
Fax.: 04141/47
rechtsanwaelt@bilzhau:

EAB
wünscht
den Handballern aus
Bützleth und
Drochtersen
viel Spaß
und Erfolg!

EAB
EAB Elektro
Anlagen Bau GmbH
Anlagentechnik
in Perfektion

Flethstraße 29
21683 Stade - Bützleth

Fon: 0 41 46 - 90 88 - 0
Fax: 0 41 46 - 90 88 - 50
eab@eab-stade.de
www.eab-stade.de

Firmengruppe EAB-Stade

- > EAB Elektro-Anlagen GmbH
- > EAB Automation GmbH
- > EAB Service GmbH
- > EAB Energiekonzepte GmbH
- > EAB Verwaltungs GmbH

Drei Punkte aus zwei Spielen - Saisonstart geglückt

wJA gewinnt gegen Mellendorf mit 30:19 und holt in Eyendorf ein 26:26 Unentschieden

Mit der Landesliga Ost starten wir nicht mit Vereinen aus dem gewohnten Bremer Raum, sondern mit Mannschaften aus dem Bereich Lüneburg und Hannover. Bis auf Harsefeld und Rotenburg, sind die übrigen Teams für uns völlig neu. Unser erstes Spiel durften wir gleich vor heimischer Kulisse austragen. Der TV Mellendorf reiste mit knappem, sehr jungem Kader an und war unseren hochgewachsenen Mädels nicht nur körperlich unterlegen. Über eine schnelles 2:0, 5:2, stand es bereits nach 16 Minuten 8:4 für uns. Es sah nach einem entspannten Spiel aus, sodass die beiden Trainer Grit Meyer und Kathleen Höller bereits früh viel durchwechselten. Zum Ende der ersten Halbzeit schlichen sich zu viele technische Fehler ein und Mellendorf schaffte den 10:9 Anschlusstreffer. Mit einem 3-Torevorsprung ging es in die Pause. Motiviert kamen die Mädels zurück aufs Feld und zeigten, was ihnen steckt.

Der Vorsprung wurde auf 6 Tore ausgebaut. Celine Stadach, mit 10 Toren beste Werferin, führte mit klugen Kopf in der Mitte Regie und nutzte selbst die Lücken in der Abwehr. Alina Dräger und später Mariele Elsen organisierten ihre Abwehr gut, sodass Mellendorf kaum noch zum Torwurf kam. Lediglich das Umschalten und das Tempospiel nach vorne ließ noch zu wünschen übrig.

Am vergangen Sonntag ging es zum MTV Eyendorf. Eyendorf in voller Besetzung ließ uns schon beim Aufwärmen spüren, dass es kein leichtes Spiel werden wird. Über ein 3:3 konnten wir uns durch zwei verwandelte 7m und einem sicheren Tor von links außen auf 3:6 absetzen. Doch Eyendorf ließ sich nicht abschütteln und bestrafte jede Unaufmerksamkeit in der Abwehr mit einem Gegentor, sodass sie nach 21 Minuten sogar mit 11:10 in Führung gingen. Zwei wichtige Tore von Beyza Baysal hielten uns im Spiel

und wir gingen mit 14:15 in die Pause. Die Trainer forderten mehr Aggressivität in der Abwehr und schnelles Umschalten in die 1. und 2. Welle. Dies setzen die Mädels in den ersten Minuten der zweiten Halbzeit super um. Paula Rusch profitierte von lange Pässen und erzielte wichtige Tore, sodass wir auf 3 Tore davon zogen. Eine doppelte Unterzahl brachte uns jedoch wieder aus dem Spiel und Eyendorf erzielte 4 Tore in Folge. Die letzte Viertelstunde war mit viel Kampf auf beiden Seiten verbunden. Viereinhalb Minuten vor Schluss lagen wir mit 2 Toren hinten. Kristin Höller übernahm Verantwortung, sorgte für den Anschlusstreffer und schließlich mit einem guten Pass auf Celine Stadach, die sicher verwandelte, für den Ausgleich. Durch ein Foul durch Kristin, das mit 2 Minuten und einem 7m gegen uns bestraft wurde, ging Eyendorf wieder in Führung. Es waren noch 90 Sekunden zu spielen, davon ca. 30

in doppelter Unterzahl, da Paula Rusch ebenfalls mit 2 Minuten auf der Bank saß. Unbeirrt spielten wir mit Druck weiter, suchten die Lücken und wurden mit einem 7m belohnt, den Katharina Jens verwandelte. 5 Sekunden vor Schluss lag uns der Führungstreffer noch in der Hand, der Ball ging jedoch leider an die Latte. Hervorheben möchten wir unsere Torhüter Finja Helberg, die von der 1. bis zur 60. Minuten hellwach war und mit guten Paraden großen Anteil am Punktgewinn hatte. Es ein gutes Spiel, insbesondere der Kampfgeist zum Ende und die gegenseitige Motivation und Unterstützung innerhalb der Mannschaft war lobenswert.

Bericht: Grit Meyer

Nachtrag: Die wJA erkämpfte auswärts bei der SG Luhdorf/Scharmbeck einen knappen 27:28 Sieg liegt nun mit 5:1 Punkten an der Tabellenspitze. Am 25. 09. um 14:30 Uhr Heimspiel gegen JSG Wümme.

„DAS NÄCHSTE SPIEL GEWINNEN.“

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.



Die fünf neuen Mitglieder des Ortsrats



Inge Ahrens

Ich bin 59 Jahre alt, in Bützfleth geboren und wohne jetzt seit 32 Jahren in Götzdorf. Ich bin verheiratet und habe eine verheiratete Tochter. Gerne nehme ich Ihre Anregungen und Wünsche für Veränderungen auf. Ich wohne in der Götzdorfer Str. 167 und bin telefonisch unter 04146 52148, Handy: 0160 5509202 oder per Mail unter Ahrens167@aol.com erreichbar



Manuela Stern

Ich bin 52 Jahre alt, verheiratet und seit 4 Jahren wohnhaft in Bützfleth. Beruflich bin ich als Niederlassungsleiterin im Personalmanagement beschäftigt. Privat verbringe ich mit meinem Mann zusammen viel Zeit mit unseren amerikanischen Oldtimern. Erreichen kann man mich unter m.stern@mz-exklusiv.de oder Tel:0171 5426 807



Atalay Bulut

Ich bin 39 Jahre alt, verheiratet und habe 4 Kinder. In Stade bin ich geboren und in Bützfleth aufgewachsen. Von Beruf bin ich Fachinformatiker für Anwendungsentwicklung und arbeite als Datenbankadministrator in der IT-Abteilung des Hamburger Amtsgerichts. Erreichbar bin ich unter meiner Anschrift: Mühlenweg 22 oder per Mobil 0177-6412601



Klaus-Johannes Hartlef

Ich bin 59 Jahre alt, verheiratet und habe zwei Söhne. Beruflich bin ich als Diplom Ingenieur bei der Deutschen Telekom Technik beschäftigt. Ich wohne in der Flethstraße 81 und bin telefonisch unter 04146-5166 oder 0160 97838437 sowie per Mail unter hannes.h@t-online.de erreichbar



Hilke Ehlers

Ich bin 45 Jahre alt und von Beruf Rechtsanwältin. Ich freue mich auf die Arbeit mit und für die Bürger und Bürgerinnen. Zu erreichen bin ich unter 04146 92 88 66 und unter h.ehlers@fdp-kreis-stade.de

Badetag für Vierbeiner

Zum ersten Mal öffnet das Freibad für Hunde und ihre Besitzer. Am Sonntag, dem 25. September von 11 Uhr bis 13 Uhr können die Fellnasen im Nichtschwimmerbecken planschen und toben und die Besitzer das bunte Treiben vom Beckenrand verfolgen. Aufgehoben ist an diesem Tag auch das Verbot, vom Beckenrand zu springen. Der Eintritt beträgt 2 Euro/Zweibeiner. Ein gültiger Impfausweis sowie die Steuermarke sind an der Kasse vorzuzeigen.

Die Teilnahme erfolgt auf eine Gefahr, Hundehalter haften für ihre Hunde. Sogenannte Listenhunde dürfen nicht ins Freibad. Das Freibad hat eine Woche zuvor die Badesaison beendet. Nach dem Hundeschwimmen werden die Becken winterfest machen und im nächsten Jahr komplett entleert, gesäubert und mit frischem Wasser neu befüllt.

Bericht: Inke Hellmick



PHYSIOTHERAPIE
Karsten Meyhöfer

Physiotherapeut - Krankengymnast
Obstmarschenweg 290 - 21683 Bützfleth
Telefon 04146 - 928770
www.physiotherapie-stade.de

Krankengymnastik
Hausbesuche
Fango & Massage

Rückblick auf die Einschulung



Die Klasse 1a mit ihrer Lehrerin Frau Lechnauer



Die Klasse 1b mit ihrer Lehrerin Frau Klette

Am 06. August begann für 35 Erstklässler „der Ernst des Lebens“. Bei ihrer Einschulung wurden sie von einer von Jahr zu Jahr größer werdenden Anzahl an Eltern, Geschwistern, Großeltern und sonstigen Verwandten und Freunden begleitet. Nach dem Einschulungsgottesdienst in der Kirche wurden die ABC-Schützen in der Turnhalle mit einem kurzweiligen

Programm von den zukünftigen Mitschülern herzlich begrüßt. Nachdem das -aus ihrer Sicht lästige Pflichtprogramm geschafft war, marschierten die Grundschüler mit ihren Lehrerinnen Frau Klette und Frau Lechnauer in froher Erwartung zu ihren neuen Klassenzimmern, um endlich ihre erste Schulstunde zu genießen. Der Augenblick, dem sie schon so

lange entgegen gefiebert hatten. Die Gäste erfreuten sich derweil an der Rede des Schulleiters, später an Kaffee und Snacks, die vom Förderverein in der Schulcafeteria angeboten wurden.

Nach bereits 40 Schultagen im neuen Schuljahr warten bereits die Herbstferien auf die Kinder. Der richtige Zeitpunkt, um ein erstes Fazit zu ziehen. Die Kin-

der sind nicht nur sehr sympathisch, sondern auch motiviert und engagiert und es bereitet uns Lehrkräften Spaß, in den ersten Klassen zu unterrichten. Wir wünschen allen Kindern eine erfolgreiche Grundschulzeit, verbunden mit der Hoffnung, dass sie gerne an ihre Schulzeit in der Grundschule am Fleth zurückdenken.

Bericht: Kurt v. Schassen



Die Fahrradrallye des Bürgervereins

Auch in diesem Jahr eine Veranstaltung für alle Bürger ob groß oder klein, bei der nicht nur geradelt wurde sondern auch Köpfchen gefragt war - gemeinsam war man stark.



Fotos: Irma Tiessen-Franke



INNOVATIV

AOS IN STADE – Mit neuen Ideen schaffen wir Zukunft.



Stark für Stade

Aluminium Oxid Stade GmbH
Postfach 2269 · 21662 Stade
www.aos-stade.de

AOS
aluminiumoxid



Individuelle Wunschfenster und Türen aus dem Hause LINDEMANN. Wir liefern und montieren für Sie.

Darüber hinaus bieten wir:

- Sonnenschutz
- Carports, Balkone, Treppen
- Rollläden und Rolltore
- Vordächer, Geländer
- Einbruchschutz
- Energieberatung



LINDEMANN BauErlebnisHaus | www.bauen-erleben.de | Klarenstrecker Damm 16
21684 Stade | Telefon 04141 526-300 | Qualität seit mehr als 100 Jahren: Hochbau
Einfamilienhausbau | Metallbau | Fenster und Türen | Immobilien und Grundstücke
Projektentwicklung

FLEISCHER-FACHGESCHÄFT



- Kalte & warme Platten
- Unsere Spezialität:
Spanferkel ab 10 Personen
- Fleisch- & Wurstspezialitäten

Obstmarschenweg 316 - 21683 Stade-Bützfleth
Tel. 04146 5479 - Fax 04146 5560
fleischerei-gallant@t-online.de
www.fleischerei-gallant.de



Unterstützen Sie die HSG BüDro.
Werden Sie Mitglied im Freundeskreis.
Informationen auf der Homepage
www.hsg-bue-dro.de
Oder sprechen Sie uns während der
Heimspiele an.

Sporthaus Rolf

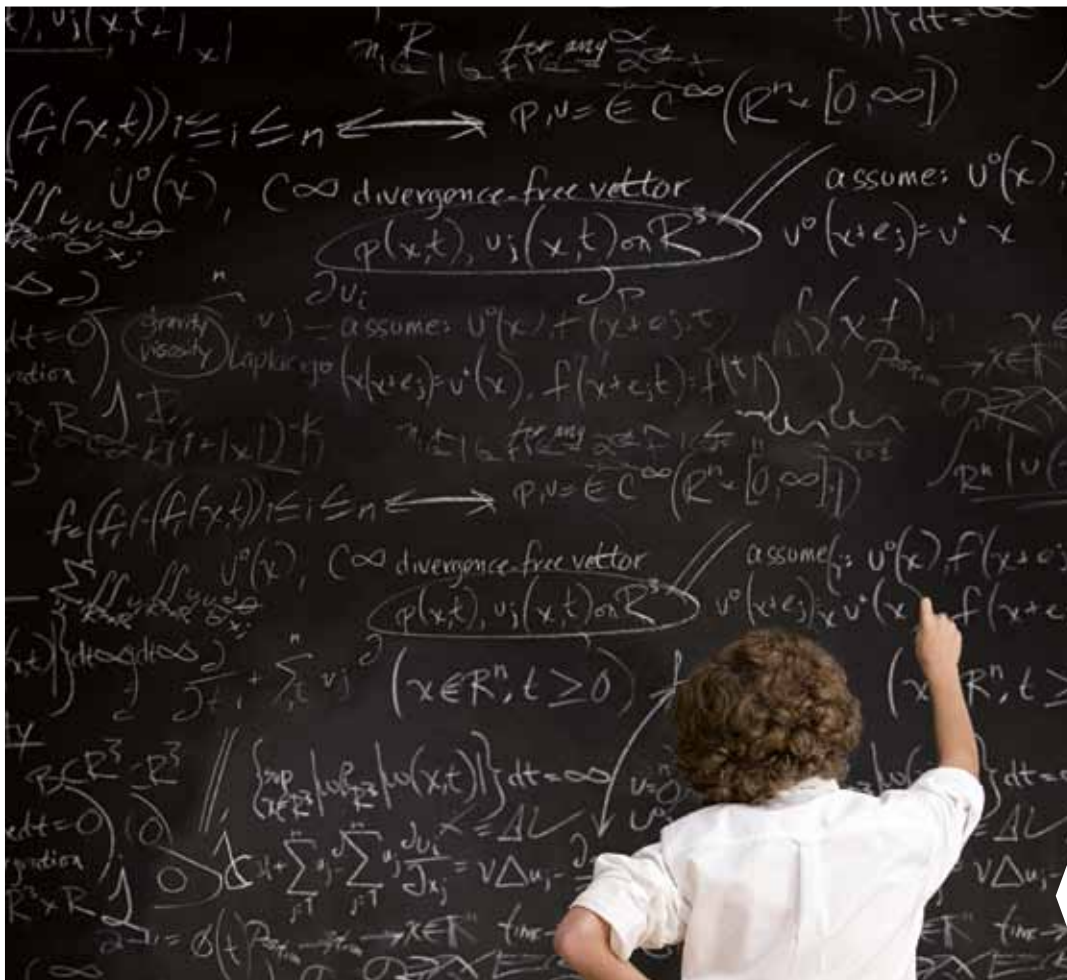
INTERSPORT

Rolf

**KOMPETENT
SCHNELL
ZUVERLÄSSIG**

Euer Teamsportpartner vor Ort!

Aus Liebe zum Sport



Wir stehen für Antworten.
Und wir denken die Dinge zu Ende.
Wir verbinden die Elemente.
Und wir liefern Ergebnisse.
Wir stehen für Chemie.
Wir stehen für Wissenschaft.
Wir denken, träumen und handeln.
Wir stehen für Lösungen.
Und wir sind davon überzeugt,
dass Mensch und Wissenschaft
zusammen alles lösen können.

Solutionism. The new optimism.™

